REVIEWER'S CHECKLIST FOR DUBBED TUTORIAL

Name of the Reviewer: Prof. V. K. Singh

Name of the Tutorial: Bhojpuri tutorial – How to Edit.

Language: Bhojpuri

Date:

Script	
Criteria	**1 to 5**
Additional content is not introduced in the translated script	5
None of the original content has been left out	5
Meaning of the content hasn't changed during translation	5
Common words like 'computer', 'windows', 'mouse' 'click' 'menu' has been kept neutral (Not every single word needs to be translated. Changing every word will confuse the listeners. Again this could change the meaning of the content)	4
Simple and short sentences used	5
Difficult words not used	5
Instructions conveyed are informative and not vague	5
Audio	
Criteria	**1 to 5**
Audio loud and clear	4
Pace of audio is appropriate	4
Accent in the audio is natural	4
The tone is friendly	4
Narration	
Criteria	**1 to 5**
Easy to understand	5
Content covered appropriate	5
Dubbed Tutorial corresponds with the original Tutorial	5
Video	
Criteria	**1 to 5**
Synchronization of the Audio with the transitions and cursor movement on the screen	4
Text readable	4
Video quality good	3